

Дополнительные занятия / Репетиторство для вашего ребёнка.

Уважаемые родители.

Учитель или учительница вашего ребёнка считает, что вашему ребёнку необходимы дополнительные занятия. Такие дополнительные занятия/репетиторство проводятся в школе, где учится ваш ребёнок, сразу после уроков или во второй половине дня в небольших группах от 2 до 5 детей. VHS (Volkshochschule) организует репетиторство в вашей школе. И если вы хотите, чтобы ваш ребёнок посещал такие дополнительные занятия, вам необходимо в полученном из школы формуляре для биржи труда/бюро по делам семьи и детей (Jobcenter/Familien-und Kinderservicebüro) в блоке C написать VHS. Конечно же вы можете выбрать и другую организацию, а не VHS.

Заполните заявку на репетиторство как можно быстрее и отдайте его вашему учителю или учительнице в школе. Ваша заявка на репетиторство будет передана дальше, для этого вам не нужно самим идти на биржу труда или в бюро по делам семьи и детей. Позже вам сообщат, в какой день недели будут проводиться дополнительные занятия и ваш ребёнок будет находиться в школе дольше. Если ваш ребёнок итак остаётся в школе дольше (остаётся на продленку) **или занимается в школьных кружках, то возможно ,что дополнительные занятия будут проводиться в это время.**

Если у вас недостаточный семейный доход, т. е. вы получаете какие то пособия , например Wohngeld, Kinderzuschlag, Leistungen nach dem Sozialgesetzbuch (SGB) II, XII oder den §2 und ggf. §3 des Asylbewerberleistungsgesetzes (AsylbLG), то репетиторство для вашего ребёнка будет проводиться бесплатным.

Если ваш семейный доход не нуждается в дотациях, и значительно превышает дотационный, но вы хотели бы, чтоб ваш ребенок посещал дополнительные занятия, вам не надо подавать заявку. Вы можете обратиться непосредственно к нам (VHS Delmenhorst). В этом случае репетиторство/дополнительные занятия вам надо будет оплатить самим.

Если вы не получаете дотации, но ваш семейный доход незначительно превышает дотационный, то вы можете подать заявку об оплате расходов на репетиторство на рассмотрение в исключительных случаях.(Kostenübernahme nach der Härtefallregelung)